ЖАЗБА ДЕРЕКТЕР – МӘДЕНИЕТ КӨКЖИЕГІНІҢ КӨРІНІСІ

3.1. Көне түркі жазуы мен рулық

таңбалардың байланысы

Біздің заманымыздағы V-VІІ ғ.ғ. таңбаланған мұралардың қазақ әдеби тілінің қайнар көзі, бастауы болатыны жайында қазақ ғалымдары жазып та, айтып та жүр. Қ.Жұбанов, С.Аманжолов, Н.Т.Сауранбаев, І.Кеңесбаев, Ғ.Мұсабаев, Ғ.Айдаров, А.С.Аманжолов, М.Т.Томанов, Р.Сыздық, Ә.Құрышжанов, С.Исаев т.б. ғалымдар еңбектерінде мұндай пікірлер жан-жақты дәлелденіп, саралана нақтыланған.

Төл мәдениетіміздің рухани көкжиегін кеңейтетін Орхон-Енесай жазба ескерткіштері – тек тілдің даму заңдылықтары мен грамматикалық құрылымының дамуын пайымдауда ғана емес, халықтың тарихи зердесін айқындау үшін де, кейбір тарихи деректерді, жер-су, этнос атаулары мен оның жүйелі тарихын қалпына келтіру үшін де аса қажет жәдігерлік дүниелер.

ХХ ғасырдың аяғы мен ХХІ ғасырдың басындағы ғасырлар тоғысында өмір сүріп отырған бүгінгі ұрпақ ата-бабаларының көне заманаларда өз жазуы, өзінің биік мәдениеті болғанын терең түйсінуі қажет. Көне заманда-ақ өз елінің экономикасы мен саясатын, тарихы мен танымын, досы мен қасын айырып, төл жазуы арқылы ұрпаққа мұра қалдырған бабалар рухына қалай тәу етпеске, тәжім етпеске?!

Аты мен затын, тілі мен дінін, дүниетанымын ұрпағы біліп өсіп, мақтаныш сезімімен тағзым ету үшін тасқа қашап мұра қалдырған халықтың бір ұрпағы бүгінгі қазақ халқы. Халық танымы мен ойы жасап қалдырған көне түркілік таңбалар, зерттеушілердің көрсетуінше, бүгінгі түркі халықтарының тілдік әуенін, әуезін, оның ішінде қазақ дыбыстарын да дәл таңбалайды. Түрколог ғалымдар мен мамандар басқа жазулармен салыстырғанда, түркі тілдерінің табиғатын айқын бере алатын көне түркілік жазу жүйесі руникалық таңбалар екенін мойындап та, мойындатып та отыр.

Жазу – мәдениеттің ең жоғарғы деңгейдегі көрінісі. Жазу – адамзаттық мәдениеттің өсуін, дамуын анықтайтын әлеуметтік мәні бар зор құбылыс. Жазу өнерінсіз мәдениет те, әдебиет пен өнер, ғылым да дами алмайды. Қазақ жазуының даму тарихы көптеген ғалымдардың зерттеулеріне негіз болған. Түркілік жазу мәдениеті туралы М.Дүйсеновтің “Көне жазу төркіндері”, М.Мырзахметовтің “Әріптер неге өзгерген” (1992), Т.Қабаевтың “Соғды жазуы” (1993) мақалалары, Н.Оралбаеваның “Қазақ жазуларының тарихы” (1956), А.С.Аманжоловтың “Түркі филологиясы және жазу тарихы” (1998), О.О.Сүлейменовтың “Язык письма“ атты еңбектері, Ә.Қоңыратбаев, Ғ.Айдаров, М.Т.Томановтың терең ғылыми зерттеулері бар.

Жазу – өнер мен мәдениет жетістігі ғана емес, өркениеттің өрелі көрінісі де. Кез келген мәдениеті жоғары деп танылатын өркениетті елдің жазу жүйесі, дәстүрі болуы басты шарт. Жазу-сызу болмаса, адам баласының жасаған алуан түрлі рухани мәдениет үлгілерінің мұраға айналуы мүмкін болмаған болар еді. Бұл тұрғыда қазақ жазу мәдениетінің тамыры тереңде. Оның тарихы сонау сақ заманынан бастау алатыны да белгілі.

Қазақ мәдениетінің көне бастауында тұрған Орхон-Енесай жазуы таңбаларының шығуы туралы қалыптасқан әртүрлі пікірлер бар. Түркі алфавиті ру таңбаларынан шықты дегенді кезінде Н.А.Аристов, Н.Т.Маллицкий негіздесе (Н.Т.Маллицкий “О связи тюркских тамг”. ПТКЛА, 1929, Т.3.), В.Томсен, В.А.Лившиц, С.Г.Кляшторный т.б. ғалымдар бұл жазу негізін арамей алфавитінен алатындығын, яғни Орхон алфавитіндегі 38 әріптің 23 әрпі арамей, пехлеви-семит, соғды таңбасымен ұқсас та, қалғаны құранды деген тұжырым айтады. Шынында да, жазу – адамзаттық игілік болғандықтан, кез келген жазу үлгісі – адамзатқа ортақ құндылық ретінде бағалануы тиіс. Жазу өнерінің пайда болуы да бүкіл адам баласының таным бесігінде болған деп пайымдаймыз.

Ең көне жазулар – көне Египет жазуы (б.э.д. 4 мың жылдықта), Шумер жазуы (б.э.д. 3 мың жылдықтың басы), Элам иероглификасы (б.э.д. 3 мың жылдық), Протоинд жазуы, Крит жазуы (б.э.д. 2 ғасыр), Қытай жазуы (б.э.д. 2 ғасыр) т.б. Зерттеушілер – В.П.Васильев, О.А.Добиаш-Рождественская, Н.В.Юшманов, И.Фридрих, Д.Дирингер, А.А.Вайман, А.Г.Периханян, И.Е.Гельб, И.М.Дьяконов, В.Истрин т.б. әлемдегі әр түрлі жазулардың тарихы мен шығу генезисін жүйелей келе, өзіндік тұжырымдар ұсынған. Аталған ғалымдардың еңбектеріндегі ғылыми көзқарастарды зерделей бағамдағанда, Шығыс алфавитінің бастауы – арамей жазулары, батыс алфавитінің де қайнар көзі – арамей жазуы (финикий жазуы, одан грек жазы алынады) екенін байқауға болады. Славяндардың жазуы кириллица византиялық грек алфавитінен 24 таңба, еврей таңбасынан 19 таңба іріктеп алу арқылы жасалған. Зерттеушілердің көпшілігінің еңбектерінде жазу төркіні бүкіл адамзат мәдениетінің төл бесігі – арамей жазуынан шығатыны мойындалған. Демек, көне түркі жазуы да әлемдік мәдениеттің бір уығы болғандықтан, одан бөлек бола алмайды. Сол замандағы өзіне дейінгі жазу таңбаларына негізделген, сөйтіп өзіндік бет-бейне, сипат алып, ерекше белгілерге ие болған. Әлемдегі жазу таңбаларының қай-қайсысының болса да, әуелгі бастау көзі – бір.

Е.М.Абақан өзінің “Тілдің мәдени философиясы” атты ғылыми зерттеуінде адамзат тарихында ежелгі алфавиттердің саны көп болғанымен, олардың құрылысында ортақ принциптер сақталып отыратындығын ескерте келіп, мынадай ой айтады: “Тілдік жүйені жасау белгісіз сана иесінің қолынан ғана келген. Генетика мен биохимия тіршілік негізінде жатқан хромосомаларды анықтады. Генетикалық материалдың белгілі тәртіппен орналасуы негізгі төрт малекулаға тәуелді екен. ДНК бөлігі – ген деп аталса, геном организмнің бүкіл генетикалық информациясын сақтап тұрады. Осындай генетикалық ақпаратты төрт-ақ малекуланың комбинациясы анықтап тұрады екен. Оны белгілі бір алфавиттік жүйе ретінде де тануға болар еді“ (2000, 34-бет). Шынында да, адамның дүниені қабылдауында ортақ универсалийлердің болатындығын ғылым ешқашан жоққа шығарған емес.

Көне түркі жазуы үлгісіндегі таңбаларды терең зерделеп, бағамдағанда, ондағы 38 таңбаның 23-і көне арамей, пехлеви-семит әріптеріне өте ұқсас болып келетінін аңғаруға болады. Бұл, әрине, кездейсоқтық емес, заңдылық, дұрысы адамзат мәдениеті сабақтастығының бір көрінісі деп есептеген жөн сияқты. Алайда, бұл факт көне түркі сына жазуының өзіндік пайда болу тарихын, жүйелену тарихын жоққа шығарады деуге болмайды. Өйткені бұл жазудың үлгісін қолданған біздің бабаларымыз басқа елдің жазуы мен қоса сол елдің тілдік жүйесін қабылдамаған. Түркі тілінің қалыптасу тарихы да терең екенін естен шығаруға болмайды. Көне түркі алфавиті жер бетіндегі ең көне алфавиттің бірі болуы да ғажап емес, бірақ ондағы ортақ таңбаларға қарап адамзат мәдениетінің сабақтастығын да жоққа шығара алмаймыз. Патриоттық сезімнің жетегінде кетпей, тілдердің дамуындағы ортақ құбылыстарды ғылыми түрде саралаған болсақ, онда кейбір жазу таңбаларының ортақтығы сол тілдегі ортақтық құбылыстарға қатысы бар екенін аңғарамыз. Жазу үлгілеріндегі мұндай тектес бірлік аңыз-әңгімелер желісіндегі мазмұндастық пен ертегі сюжеттерінің ұқсастығына, көне түбірлер мағынасының сабақтастығына ұқсас құбылыс. Көне түркі жазуындағы з, р, в, к, т, и, н, дт т.б. дыбыстардың таңбалық сипаты ортақ.

Сондай-ақ, Орхон-Енесай жазуындағы таңбалар мен қазақ руларының таңбаларын салыстырғанымызда, 20 дыбыстың таңбалық сипаты ұқсас екенін бағамдадық. Төмендегі кестеде қазақ руларының таңбалары мен көне түркі алфавитіндегі таңбалардың өзара байланысы көрсетіледі. Қазақ ру-тайпаларының атаулары да таңбалардың халық арасында тараған атауларымен байланысты екенін аңғаруға болады. Дегенмен, этнонимдердің төркіні көне түркі жазуындағы таңбалармен байланысты болуы да ғажап емес.

Н.А.Аристов, Н.Т.Маллицкийдың көне түркі жазулары ру таңбаларымен байланысты деуі деректерге сүйеніп айтылған пікір екенін аңғаруға болады. Біздің ойымызша, қазіргі кезеңге дейін халық арасында сақталып отырған ру таңбалары мен Орхон-Енесай жазуының арасында тарихи сабақтастық мол. Мұның өзі көне түркілік сына жазуы кезінде қазақ халқының арасында мол тарағанының айғағы деп бағалануы қажет. Яғни, далалықтар араб мәдениетіне дейін түркілік жазба мәдениетімен толық қаруланған, сауаттылығы жоғары ел болған. Екіншіден, қазақ ру таңбалары мен арамей таңбаларының арасында тектік терең байланыстың болғаны дау тудырмаса керек. Үшіншіден, арамей жазуларының кейбір элементтерін алған Орхон-Енесай жазуы халық арасында кең тараған, басқа көрші халықтарға да бұл жазудың таралуына себеп болған. Төртіншіден, далалықтардың жазу дәстүрі V-VІІ ғасырдан басталмайды, одан да көне заманаларда қалыптасып, аталған кезеңде ол өзінің ең дамыған сатысында болған.

3.2. Алтын адам ару ма?

Әрбір халық мәдениетінде жалпы адамзатқа және жеке этносқа тән белгілер бар. Жеке халықтың жасаған ұлы қазыналары адамзаттық құндылықтарды құрайды.

Осыдан ширек ғасыр бұрын, яғни 1969-1970 жылдары Қазақстанның білікті археологы, тарих ғылымдарының докторы Кемел Ақышев басқарған қазба жұмыстарының нәтижесінде Есік қорғанынан бүкіл әлемге кеңінен танымал болған “Алтын адам” деген ғажайып көне ескерткіш табылған болатын. Ұлы даланың құйқалы төрі саналатын жер жаннаты Жетісу өңірінен шыққан бұл ескерткіш 2200-2300 жыл бұрын өмір сүрген сақ тайпаларынан қалған бір жәдігерлік еді. Мұраның бар маңызы – бізді тарихтың тым терең қатпарынан хабардар етуі ғана емес, сақ заманының мәдени жетістігінің дамыған деңгейінен де мол мағлұмат беретіндігі болса керек. Бұл мұраны дүние жүзі біледі, ғажайыбына таңдана бас шайқайды. 1974 жылғы Лейпцигте өткен халықаралық көрмеге апарылғанынан бастап “Алтын адам” әлемді тегіс шарлаған екен. Зерттеушілердің көрсетуінше, “Алтын адам” Азияда – Жапония, Индия, Түркия, Оңтүстік Корея елдерінде; Американың Вашингтон, Лос-Анджелес, Денвер қалаларында, Африкада – Египет пен Сирияда, Европада – Германия, Франция, Швеция, Дания т.б. сияқты көптеген мемлекеттерде экспонат ретінде көрмелерге қойылып, ғылыми тұрғыдан зерттелді. Оның киімінің безендірілуі мен оюларының гармониялық жүйесі дүние жүзі ғалымдарын тамсандырған. “Алтын адам” сияқты адамзаттық мәдениеттің ұлы жетістігінің сымбатын анықтап, сырын түсіну үшін әртүрлі тілдерде бірнеше кітаптар жарық көріп, көптеген ғылыми мақалалар жазылды. Орталық Азия, Евразия, Қазақстан тарихнамасына еніп, өзінің заңды орнын иеленуде.

Десек те, Алтын адам туралы айтылар сөз әлі алда… Олай деуіміздің мәнісі Алтын адамның кім екені, қай тілде сөйлегені ғылымда күні бүгінге дейін жұмбақ болып қалып отыр. Байыптап пайымдағанда, Алтын адам табылған жерде екі бейіт болған екен: орталық бейіт және оның жанындағы жанамалай қойылған кішілеу бейіт. Орталық бейіт тоналған, не қанішер жау алған, әйтеуір орнынан табылмаған. Басқа сөзбен айтқанда, бізге жеткен “алтын бейне” бірінші дәрежелі кейіпкер немесе орталық бейне емес, соның жанындағы ең жақын адам болуы мүмкін. Яғни орталықта емес, шеткерірек жерленуінде де үлкен мән бар.

Екіншіден, ғалымдардың көрсетуінше, табылған дененің ұзындығы – 165 см. Бұл адамның бойы ер-азамат үшін орта бойлыдан да төмендеу мөлшерді көрсетіп тұр.

Үшіншіден, сол жерден табылған заттарға назар салыңызшы – 10 құмыра, 6 табақша, 12 ағаш аяқтар мен кеселер, 3 металдан жасалған кесе, күміс қасық, 2 ағаш шөміш, жазуы бар әдемілеп әсемделген күміс тостағанша. Ер адамға лайық ер-тұрман мен ер қаруы бес қару бұл арада кездесе қоймаған. Мәйіттің сол жағынан табылған тек садақ пен жебе, қанжар – ер қаруы бес қару бола алмасы кәміл.

Төртіншіден, табылған адамның үстінде қызыл былғарыдан тігілген бешпенті үш мыңға жуық алтын әшекеймен безендіріліп, мойнына таққан бұрама алтын алқаның ұшына жолбарыс бастары безендірілген, құлағында бирюза тасы бар сырғасы бар, белінде кесек алтынмен әшекейленген қайыс белбеу буылған. Ал басында 200-ден астам ғажайып шеберлікпен әшекейленген, алтынмен безендірілген, биіктігі 65-70 см. келетін шошақ төбелі биік сәукеле киген. Ғалымдар бұл бас киімді “дулыға”, “тымақ”, “бас киім” деп атап жүр. Біздіңше, бұл осы күнге дейін қазақ даласында сақталып келе жатқан, қазақ қызы киген, киетін сәукеле болса керек. Неге сәукелені сәукеле деп өз атымен атамасқа.

Бесіншіден, алтын киімді адамның жанында алтын жіппен әдіптелген әдемі қамшы мен алтынмен әдіптеліп теріден тігілген дорба табылған, ал дорбаның ішінде қола айна мен қызыл бояу (охра, хна) табылған. Тағы бір ескеретін маңызды жайт – қазақ халқы аса қастерлеп, қасиеттейтін қамшының болуы, қанжардағы ат пен бұғының бейнесі, қазақ халқы күні бүгінге дейін жас сәбидің бесігінің басына іліп не қадап қоятын бүркіттің не сұңқардың тұяғы мен тұмсығының алтын киімді адамның бас жағына алтын жалатылған ыдысқа салынып қойылуы. Басының күнбатысқа қаратып қойылуы – бұл да қазақы таным мен дәстүрге сәйкес келеді. Жоғарыда келтірілген деректерден мынадай тұжырым жасауға болатын сияқты. Алтын киімді жауынгер – Қыз (ару). Ол – сақтың патша қызы. Салт-дәстүрі мен ғұрпы – қазіргі қазақ халқының ұстап отырған салтымен тамырлас, тектес. Жатқан жері – қазақ даласы. Сөйлеген тілі – көне түркі тілі болған. Бұған дәлел – көркемделген күміс тостағандағы тізілген 26 таңба. Бұл 26 таңбаны ғалымдар оңынан да, солынан да оқыған.

Әу баста бұл жазуға “Есік жазуы“ деген атау беріп, айдар таққан, оны алғаш оқыған ХХ ғасыр саңлағы атанған ақын О.Сүлейменов болатын. Бұдан соң белгілі де білікті ғалымдар: Ғ.Мұсабаев, А.Махмудов, А.Аманжолов, А.Керімқұлов, Я.Хармат, Т.Сүлейменов, И.Кузнецов, А.Гандрабурова, А.Абиласан т.б. ғалымдар оқуға талаптанған. Ғалымдар оқыған мәтіндерге сәйкес әртүрлі кереғар пікірлер мен көзқарастар да болғаны белгілі. Десек те, күні бүгінге дейін ғылым мойындаған, шындық деп танылған, құпияның кілті осы деп айта алған оқу (расшифровка) болған емес. Зерттеуші ғалымдардың бір тобы бұл жазуды – көне түркі таңбаларымен оқыса, екінші тобы “кхорошти“ жазуымен оқуға талаптанып, сақтардың түркі тілінде емес, парсы тілінде сөйлегенін де дәлелдемек болады. Дегенмен, қазіргі қазақ жерінде өмір сүріп, қазақ жерінің ортасынан табылып отырған, бүгінгі қазақ салты мен дәстүрінде, таным-түсінігінде сақталып отырған көптеген атрибуттарды танытатын дүние жүзілік құндылықты иемдене алмай, өзгелердің қанжығасына байлай салу, елдігімізге, халықтығымызға сын деп түсінеміз. Сол үшін де Алтын адам жанынан табылған таңбаларды көне түркі, арамей, грек жазуларымен салыстыру керек те, ұқсастығы мен өзгешелігін айыру қажет. Түбінде жазулардың тегі бір жерден шыққанын ескере отырып, олардың арасындағы сабақтастық пен жақындықтың сәйкестігін анықтау абзал.

Ескерткіштегі жазу таңбалары мен грек таңбаларының арасында ұқсас үш таңба (z-сигма, (-ипсилон, (-ню), арамей жазуы бойынша алты таңба бар екен. Әрі бұл таңбалардың жалпы сипатының ұқсастығы болмаса, оқылуы дәлме-дәл келе бермейді. Ал көне түркі таңбаларымен салыстырғанда 2-3 таңбаның ғана жобасы сәл өзгешерек, әйтпесе барлығы да Орхон-Енесай жазуындағы таңбалармен бірдей, тектес. Бұдан шығатын қорытынды – ескерткіштегі таңбалар көне түркі жазуына дейінгі түркі жазуы. Көне түркі жазуы осы жазудың сәл ғана дамыған, жетілген түрі. Есік жазуындағы таңбалардың өзіндік ерекшелігі бар. Бұл заңды да. Орхон жазуы мен Енесай жазулары арасында да айырма бар екенін ескерсек, арада өткен бірнеше ғасырда түркі жазуы өзгерістерге ұшырап, жаңара, дами түсті деуге толық негіз бардай. Есік жазуындағы таңбаларда сөздің басталған жері мен аяқталған тұсы өзіндік белгілермен көрсетілген. Ол белгілер таяқша түрінде көрініс тапқан сияқты. Жазуды “кхороштхиға“ ұқсатып тұрған да осы таяқшалар. Басқа таңбалары түгелдей көне түркі жазуымен сәйкес келеді.

Сонда табақшадағы жазудың мазмұны былай болып шығады: Қаз ақач алты ікі су: чуз атты ечі атасы : ас ал;

Мұны түсіндірер болсақ: қаз – ел аты. Ақач - санскритте – небесное пространство, небо (ДТС, 31). Ікі-екі, алты-алды, сү-әскер, чуз-жүз, ечі-әже, үлкен туыс.

Сонда: Қазды аспан (көк) алды. Екі жауынгер, жүз атты, үлкен атасы ас ал.

Осыдан ширек ғасыр бұрын табылып, бүкіл әлемге көне сақ заман мәдениетін паш еткен әйгілі Алтын адам ғажайып ескерткіші – адамзаттық мәдени игілік. Оның жанынан табылған күміс табақшадағы жазуы – сақ жазуының тілі – түркі тілінде. Тұран ойпатын мекендеген оғыз ұрпағы, түркі тілдес халықтар ешқайдан көшіп келмеген, ешқайда көшіп кетпеген. Қазақ халқы қашан да өз ата-бабасының аруағы жатқан жерлерін ешкімге таптатпаған, ешқайда тастап кетпеген. Ата-баба аруағын сыйлау, табыну – тәңірілік діннің діңі болған замандарда, сол тәңірілік дінді туғызушы, жасаушы тайпалар басқа жақта көшіп-қонып жүре берген деген пікір – халықтық танымға жасалған қиянат. Рас, мемлекет типі, құрылымы өзгерген, заңы мен мемлекетті басқару жүйесі өзгерген, патшалары алмасқан. Бірақ ел ата-баба топырағынан алыстамаған. Ежелден бабалар мазарын киелі санаған далалықтар үшін туған жердің қадірі мен қасиетінің қаншалықты ерекше екенін дәлелдеудің өзі артықтау. Осы жерді қазір мекендеп отырған қазақ халқы осыдан 2, 3, 5 мың жыл бұрын да осы даланың төсін еміп, самалын сіміре жұтқан, осы жерді сүйіп, қорғап, қанын төккен.

Көне сақтардың танымы, мәдениеті, ою-өрнегіндегі “аң табы“ стилінің болуы т.б. қазіргі түркі халықтарының бабасы екенін танытатынын мойындасақ, олардың тілінің де түркі тілі болғанын ашық айту шарт. Себебі елдің мәдениеті, танымы, өнері, менталитеті тек тіл арқылы қалыптасады, жүйеленеді. Әр халықтың өнері мен мәдениетінде де ерекшелік сипат болары хақ. Осы ерекше мәнері бар жүйені мойындар болсақ, көне сақтар тілін өзге елдікі деу қисынға келмейді. Бұл жөнінде археолог-ғалым К.Ақышев: “Ведь аксиома, что сам факт существования письменности у древних племен – прапредков казахского народа (не имеет значения, на каком языке они говорили, каким алфавитом пользовались) – доказательство высокого уровня развития социума и культуры у казахстанских саков“- (“Наука Казахстана“ 1995. N9 ) деп жазады. Сонда сақтардың қай тілде сөйлегені маңызды болмай, олардың жазуының да, жалпы мәдениетінің де біз үшін тарихи маңызы жоқ болып шығады. Әрине, мұндай тұжырымды күмәнді әрі жаңсақ пікірлердің қатарына жатқызуға болады. Мақала мазмұнынан автордың көне сақ жазуын парсы тілінде кхароштхи таңбасымен жазылған деген пікірге ден қоятыны байқалады.

Біздің пікірімізше, көне замандағы сақтардың тілі де ділі де, мәдениеті де қазіргі түркі тілдес халықтарға мирас етілген. Түркі халықтары ата-бабадан қалған осы мұраны көзінің қарашығындай сақтап келе жатқан, дәстүрлі, іргелі елдердің бірі. Заманалардың жылжып өтуімен байланысты тілге, ділге, мәдениетке кейбір өзгерістер енді, өркениеттің әкелген ұлы жаңалықтары болды. Дей тұрғанмен, ата-баба жасаған негізгі ұлылықтар мен құндылықтар өз қалпында сақталып отыр. Ол құндылықтардың бастысы әрі негізгісі – Тіл және Сөз.

3.3. БАБАДАН ҚАЛҒАН АСЫЛ МҰРА

Түркі халқының, оның ішіндегі қазақ халқының да әлемдік мәдениетке қосқан салмақты үлесінің бірі – V-VІІ ғ. жазылған тарихи көне жазба мұрағаттары. Түркі мәдениетінің ұлы жетістіктері ретінде бағаланатын “Онгин”, “Тоныкөк”, “Күлтегін”, “Білге қаған”, Талас жазулары тек көркем мәтін ғана емес, елдің тарихы мен елдің ерлігін, географиясын, қоғам мен заман тынысын, елдің саяси өмірі мен экономикалық жағдайын танытып, көп қатпарлы, мол астарлы тарихынан мәлімет беретін жәдігерліктер.

Ескерткіштердің көркем әдеби тілмен, поэзиялық үлгіде жазылғанын, сол тарихи кезеңнен мол ақпарат беретінін айтпағанның өзінде біз бұл көнеліктерді, ең алдымен, жазба мәдениет үлгілері ретінде бағалауымыз қажет.

Жазу – мәдениеттің ең жоғарғы деңгейінің көрінісі. Кейінгі ғылыми зерттеулер мен тарихи деректер арқылы дәлелденіп жүргеніндей жазу мәдениетінің өзіндік үлкен танымдық тарихы мен даму жолы бар. Жазу өнері дамыған ел қашан да өркениеттің жоғары деңгейінен табылғаны анық.

Қазақ жазба әдеби тілінің бастауында Есік жазуы тұрады. Сақ жазуы мен Орхон-Енесей бойындағы жазулар арасында тарихи байланыс жатыр. Бұл байланыс тастағы таңбалардан, жазудың табиғатынан айқын аңғарылады.

V-VІІ ғасырларда Түркі қағанатының жазуының пайда болуының табиғи-тарихи негізі болды. Зерттеушілердің көрсетуінше, мұның өзі әкімшілік және дипломатиялық қажеттіліктер мен мемлекеттік әртүрлі істерді орындау мүмкіндігінен, әрі тарихи үлкен деректерді ұрпаққа жазып қалдыру деген парызды түйсінгендіктен туған (С.К.Кляшторный, Т.И.Султанов, 1992, 153-бет).

Отыз сегіз таңбадан тұратын руна жазуының құпиясын ашқан дат ғалымы В.Томсен мен алғаш толықтай оқыған В.В.Радловтан бастап, көне түркі ескерткіштері көптеген зерттеу жұмыстарына арқау болып келе жатыр. Неміс ғалымы Д.Мессершмидт (ХVІ ғ. 20-жылы) пен швед офицері И.Страленберг тапқан тастағы жазулар Орхон-Енесай ескерткіштері деген ат алып, ғылымға енгелі де бірнеше ғасыр өтіп кетті. Олардың саны да мол, сапасы да әр алуан. Бір ғана Енесай бойынан табылған ескерткіштердің ұзын саны жүз елуден асып жығылады екен. Көлемінің әртүрлілігі, сапасы мен мазмұнының, идеясының алуан түрлілігіне қарамастан ескеретін ең негізгі мәселе – көне түркілердің өзіндік жазу үлгісінің болуы, оның сақталуы, дәстүр сабақтастығы.

Хандық пен елдік, хан мен батырлар тарихын баян ететін ғасырлар қойнауынан сыр айтатын үлкен жырлармен бірге, әртүрлі қысқа мәтіндердің де кездесуі түркі жазуының кең тарағандығының, әрі көп жерлерде оны білетін сауатты халық болғандығының да белгісі. Демек, сақ заманында болған жазу үлгісі Орхон-Енесай ескерткіштері арқылы жалғасын тауып, оның көмескілене бастаған ізі бүгінгі қазақ ру-тайпа таңбалары мен малға басылатын таңбаларында да жатыр.

Зерттеушілер Орта Азия мен Қазақстан даласынан табылған ескерткіштерді екі топқа – ферғаналық және жетісулық деп бөледі. Қазақстан жерінен табылған ескерткіштер Талас өзенінің бойындағы Терексай шатқалынан табылған жазу, Тараз қаласының маңынан табылған керамикадағы жазу, Шығыс Қазақстаннан табылған екі қола айнадағы жазу, Талас өзені бойынан табылған ағаш таяқтағы жазу, Талғар қаласынан табылған қысқа жазулар және т.б. Бұл үлгілердің Орхон-Енесай жазуынан аздаған өзгешелігі бар екені байқалады. Олай болса, жазу өнері іштей дамуда, толығып өзгеруде болған құбылыс деп байлам жасауға болар еді.

Тарихи көне ескерткіштердің ішіндегі ең көлемдісі, әрі тарихи құнды материалдарға бай, әдеби-көркем шығарма ретінде бағаланып жүргені – “Күлтегін“, “Тоныкөк“, “Білге қаған“ т.б. Мұрағаттар тілі – өз кезеңіндегі әдеби тіл үлгілері. Яғни бұл тіл оғыздарға, қыпшақтарға, арғу, чығыл, ұйғыр, қырғызға ортақ, түсінікті тіл. Зерттеушілер И.А.Батманов, А.М.Щербак, М.Д.Насилов, С.Е.Малов, Д.Д.Васильев, Ғ.Айдаров, А.С.Аманжолов, М.Томанов т.б. ғалымдар еңбектерінде мұрағаттар тілінің тілдік, стильдік ерекшеліктерінің жақын екенін атап көрсетеді. Ондағы сөз қолданыстары, тұрақты сөз тіркестерінің жасалуы, ойды көркемдеудегі қолданылған тәсілдері де осы ортақтықты меңзейді. Мұның өзі көне түркілік тайпалардың бір-бірімен етене жақын, байланысы өте тығыз екендігін, бір әдеби тілде сөйлегендігін, бір жазу үлгісін пайдаланғандығын айқындайтын факторлар. Ұлы Даланың қазіргі иесі қазақ халқының тіліндегі монолиттік қасиет те тақыр жерде пайда болған құбылыс емес, көнеден келе жатқан тілдік жүйе мен дәстүр деп пайымдаған дұрыс.

Түркі мұрағаттарының көпшілігінің авторы мен оны бедіздеген кісі беймәлім болып қалған. Тек “Күлтегін“ мен “Білге Қағанның“ авторы Иоллығ тегін ғана автор ретінде белгілі.

“Күлтегін” ескерткіші мен “Білге қаған” ескерткіштері – ғылымда толық зерттеліп, оның текстологиясы анықталды дей алмаймыз. Ал мұрағат авторы саналатын бәдізші – Иоллығ тегін тіпті ескерусіз қалған деуге болады. Ғ.Айдаров “Иоллығ тегін“ атты мақаласында оны “түркі халықтары жазба әдебиетінің атасы“ деп дұрыс баға берген (“Сөнбес жұлдыздар“. Алматы, 1989, жинақ). Шынында да, көрсетілген мұрағаттарды Иоллығ тегіннің авторлығымен дүниеге келген туынды деп қарау орынды да, оны көне түркі жазба әдебиетінің негізін салушы тұңғыш түркі қаламгері деп бағалау лайық.

Иоллығ тегіннің қай жылы туып, қашан өмірден өткені туралы дерек жоқ. Шығарма сюжетінен байқалатындай, Иоллығ тегін екінші түркі қағанатын қайта қалпына келтірген Елтеріс қағанның немересі, Табғаш жеріне шабуыл жасаумен даңқы шыққан Қапаған қағанның туысы. 731 жылы Күлтегін (Білге қағанның туған інісі) қайтыс болады да, Білге қаған інісін есте мәңгі қалдыру мақсатында ел-елден шеберлер шақыртып, ескерткіш салдыртып, туысы Иоллығ тегінге жазу жазғызады. Ал 734 жылы Білге қаған өмірден озғанда оған да үлкен ескерткіш орнатылып, оның да тарихи тұлғасын жасаушы жазушы – Иоллығ тегін болады. Демек, Иоллығ тегін өз заманының ақылгөй данасы, парасатты тарихшысы, қажет десеңіз терең ойлы философы болған тарихи тұлға. Ескерткіштегі жазу Білге қаған мен Күлтегінге арналғанымен, мұнда тек ханның жеке өмірі немесе бейнесі ғана сомдалмаған. Ең алдымен, ел тарихының, әлеуметтік өмірінің, саяси жағдайының елесі бар. Түркі халқының сөйлеу мәнері мен әдеби тілінің көркем үні естіледі. Халықтық философиялық талғам мен парасатты тұжырымдар бар. Көкте Тәңірге, Жерде Ұмай анаға табынатын халық танымымен таныстыра былай делінеді: “Теңрі, Ұмай, удуқ иер – суб, басы берті ерінч, неке тезербіз, үкүс тійін“.

Түркілік топыраққа ортақ көптеген танымдық түсініктерді де мол кездестіруге болар еді. Айталық, Аруғ обуту иіг тіді (өлімнен ұят күшті), келүр ерсер күч үнүр (қол қосылса, күш өсер), өд теңрі йасар, кісі оғлу қол өлгелі төр-үмүс іті де көңүлте сығыт келсер (тағдырды өзі жасар, адам баласы бәрі өлгелі туған), йуйқа ерінліг топлағалу үчүз ерміс (жұқаны бүктеу оңай еді), Иінче ерінліг үзгелі үчұз (жіңішкені үзу оңай), йуйқа қалун болсар, топлағулуқ алп ерміс (жұқа қалыңдаса, оны тек бүктейді), иінче йоған болсар, үзгүлүн алп ерміс (жіңішке жуандаса, алып бүктейді) т.б. Мұндай ұлағатты ойлар мен тұжырымдардың болуы халық дүниетанымының тереңдігі мен дәстүр көкжиегінің кеңдігін байқатса керек.

Иоллығ тегін тарихи деректерді мол біліп қана қоймай, оларға парасатпен талдау жасап, салауатты, ойлы тұжырымдар түйіндегенін де мәтіннен аңғару қиын емес. Мұндай тұжырымдар, әсіресе, елдің бүтіндігі мен бірлігін сақтау, елдің тиыштығын ойлау, экономикасын дамыту, ерлікті мадақтау сияқты тұстарда қоюлана түседі. Ескерткіштердегі негізгі ой салмағы елдікті, ерлікті таныту, елі үшін құрбан болған ерлер есімін кейінгі ұрпаққа паш ету. Мұның өзі автордың өзіндік өресін, таным-түсінігін, көзқарасын танытады. Демек, Иоллығ тегін есімі түркі мәдениеті мен әдебиетінің негізін салушы ретінде танылып, бағалануы тиіс.

Иоллығ тегін тасқа жазып қалдырған көненің көзі көптеген түрколог ғалымдар еңбектерінің зерттеу нысаны болған еді. Сондай еңбектердің бірі С.Г.Кляшторный мен Т.И.Сұлтановтың “Казахстан. Летопись трех тысячелетий” атты зерттеуінде Орхон-Енесай жазбаларында жиі кездесетін “тюрк сир будун“ тіркесіндегі сир деген сөздің тайпа аты болғаны туралы жазады. “Господствующую группу племен, которую собственно тюркские памятники именуют тюрками и сирами, уйгурский (огузский) памятник из Шина Усу называет тюрками, кипчаками” дей келіп, сир аталатын тайпаның қыпшақтар екенін дәлелдейді (1992, 120). Олай болса көне түркі ескерткіштерінде сир деп аталған екі мың жылдық тарихы әр түрлі тілде жазылған мұраларда шашыла сақталып келген орыс жылнамаларында – половцы, орталық Европада – комон, бүкіл шығыста қыпшақ деп танылған сайын Даланың батыр да қарапайым халқы. Бүгінгі қазақ халқының да азаттықты аңсаған батыр бабалары.

Қазақ мәдениетінің, әдебиетінің, ғылымының дамуының бір қайнар көзі – орта ғасыр мұралары. Орта ғасырларда жазылған, бүгінге дейін сақталып отырған жазба мұрағаттарды тану, ондағы таным-түсінік, сөз қолданысы мен тілдік жүйесі, сөзден өрілген дәстүрі мен салтын бағамдап, таразылау арқылы қазақ халқының бүгінгі ой мен дәстүрі, салты мен санасының қалыптасу қалыбы мен шыққан тегін, биігі мен білігін байқап шамалауға болады.

Орта ғасырдағы түркі мәдениетінің алыптарының бірі Махмуд Қашқари еді. Түркологияда Махмуд Қашқари туралы, оның қаламынан туған “Девони луғат ит-турк” еңбегі жөнінде аз жазылып жүрген жоқ. Бұл туралы алғаш пікір білдірген В.В.Радлов пен М.Мелиоранскийден бастап, А.Н.Кононов, Ә.Наджип, Б.О.Орузбаева, М.Томанов, И.Кочкортаев, Ә.Әбдірахманов, Ә.Құрышжанов, А.Егеубаев т.б. ғалымдар әр түрлі аспектіде зерттеулер жүргізген.

Тарихи деректерге қарағанда ХІ ғасырдың 30-шы жылдарының соңында Ибрахим ибн Насырдың тұсында Қарахандар мемлекеті екіге бөлінген екен. Біріншісінің орталығы Бұхара шаһары болған, қарауына Ходжентке дейінгі Мәуренахрды қосып алған. Екіншісінің шекарасы Тараз, Іспіджап, Шаш, Ферғана, Жетісу мен Қашқар кіретін Шығыс хандығы болады. Оның астанасы – Баласағұн қаласы. Махмұдтың туған жылы, жері, өмірі туралы дерек аз. С.Г.Кляшторный М.Қашқариды Қашқарда туған деп көрсетсе (1992, 160), М.Томанов оның әкесі Қашқарда туып-өскенімен, өмірінің көп кезеңін Баласағұн қаласында өткізген де, Махмуд Баласағұн шаһарында өмірге келген деген ойды айтады. (Сөнбес жұлдыздар. 1989, //М.Қашқари. 226). Баласағұн қаласының орны қазіргі Тараз қаласының төңірегіндегі Ақтөбе деген жерде болғанын тарихшы-ғалым У.Шәлекенов өз еңбектерінде дәлелдеп отыр.

М.Қашқари алғашқы білімін Қашқарда алып, кейін Орта Азия мен Иран қалаларын аралап, оқу іздеп сапар шегеді. Араб мәдениетінің орталығы саналатын Бағдат шаһарында ұзақ уақыт тұрып, арабша жоғары білім алады. Араб әдебиеті мен мәдениетінен, тілінен мол хабардар болған Махмұд өз елінің тарихы, географиясы, ауыз әдебиеті, этнографиясы, тілі жөнінде еңбек жазуды мұрат етеді. “Түркі тілінің синтаксистік жүйесінің негіздері” (жоғалған), “Түркі тілдері сөздерінің сөздігі” сияқты күрделі туындыларды өмірге әкелуі туған халқының рухани қажеттілігін көтеру, түркілер мәдениетінің деңгейі мен тілдік сипатын таныту мақсатынан туындаса керек.

Тіл – кезеңдік құбылыс емес, тіл – халықтың өмірлік жиған-тергенін бойына сіңіретін рухани қазынасы, ұлттың жаны. Автордың тіл байлығы мен оның мәйегін жинауы, барлық диалектілердегі деректерді көрсете отырып, олардың айырмашылығын танытуы, халық арасында танымдық дәрежедегі аңыздар мен әңгімелерді енгізуі – халық дүниетанымын, дәстүрін болашаққа жеткізу, әдеби тілдің даму жолын айғақтау ниетінен туындаса керек.

М.Қашқари еңбегінде өзінің қай тайпадан шыққанын, қай жерде дүниеге келгенін жазбаған, бәлкім бұл ғалымның ұлылығы мен көрегендігі болар. Осы арада бірсыпыра зерттеушілердің Махмұдтың қашқарлық екендігіне қарап, оны ұйғыр деп танып, ескі ұйғыр ескерткіші ретінде зерттегісі келгені де еске түседі. Орта ғасыр ескерткіштерін жүйелі зерттеген білікті ғалым Әмір Наджиптің зерттеуі көрсеткендей, М.Қашқари өз шығармасын ұйғыр мемлекетінің төл жазуы саналатын көне ұйғыр жазуымен емес, араб жазуымен жазған. Ең бастысы ұйғыр мемлекеті ІХ-ХІV ғасырлар аралығында жеке мемлекет ретінде бой көтеріп тұрғанда, Қарахан мемлекеті оның құрамына енбеген. (1989, 34). Қарахан мемлекетінің негізін оғыздар, қарлұқтар, яғма, қыпшақ, бұлғар, арғу тайпалары құраған.

Түркі тілдес тайпалардың көпшілігінің тілдік сипатынан хабардар ететін мұндай тарихи-салыстырмалы лингвистикалық еңбек дүниежүзілік тіл білімінде некен-саяқ екенін түсіну керек. Батыс Европа мен орыс тіл білімінде салыстырмалы-тарихи тіл білімінің негізі тек ХVІІІ-ХІХ ғ.ғ. қалана бастаса, араб грамматикасынан үйрену негізінде түркі тіліндегі тарихи грамматиканың негізі сонау ХІ ғасырда-ақ М.Қашқаридың “Дивани луғат ит-турк” еңбегі арқылы жасалған еді. Сондықтан беделді басылымдар мен лингвистикалық энциклопедиялық сөздіктер мен анықтамаларға тарихи-салыстырмалы әдісті қолдана зерттеудің түркі тілінде бай тәжірибесі бар екендігін және оның атасы ХІ ғасырда өмір сүрген М.Қашқари болғанын ерекше көрсетіп жазу қажет. Бұл, ең алдымен, ғылым үшін қажет шындық, екіншіден қазақ халқының да ғылыми дүниетанымының да тарихи тереңдігін анықтай түседі.

М.Қашқари сөздігіне 31 түркі диалектілерінің лексикасы еніп, салыстырылады. Сөздердің (лексикалық бірліктердің) қай диалектіден алынғаны белгіленіп соның ішінде ең көп сөздер оғыз, арғу, пенджек, шығыс қыпшақ, түрік, бұлғар, қарлұқ тілдерінен деп ерекше белгі көрсету арқылы ажыратылып алынған. Зерттеуші-ғалымдардың пайымдауынша, автор негізгі деректерді оғыз тайпалары арасынан жинаған, содан кейін шығыл, арғу, қыпшақ сөздерін мол пайдаланған. Сондықтан “Дивани луғат ит-турк” тілінде оғыз, қыпшақ, яғма, ұйғыр, арғу тілдерінің элементтері араласып отырады. Автордың өзі де еңбегінде оғыз жазба тілінің құрамына оның толық компоненті болып, қыпшақ, иемек, бұлғар, печенег диалектілерінің енгенін ескертіп отырады. Ғалым Ә.Нәджип мұраның тілін аралас тіл деп атауды ұсынғанда, сірә осындай негізгі факторларға назар аударған болуы керек.

Сөздікте әдеби нормадағы сөздер мен архаизмдерді ажыратып, жіктеп, істі ықшамдау мақсатымен, қазір тілде қолданылып жүрген сөздерді ғана берген. “Диваннан“ түркі халқының киім-кешегі мен үй- жиһаздары, құрал-саймандары мен шаруашылық бұйымдары, қару жарағы мен музыкалық аспабы, туыстық атаулары мен атақ-дәрежелері, тағам, хайуанат, өсімдік, туыстық атаулары мен атақ дәрежелері, тағам, хайуанат, өсімдік аттары, ай мен күн аты, ойын-сауыққа, салт-дәстүрге байланысты сан түрлі заттар мен құбылыстардың атауларын табуға болады.

Буындық тәртіппен (бір буынды, екі буынды) 6800 түркі сөздері топтастырылған. Оның ішінде жүзден аса жер-су аттары, қырық шақты ел мен тайпа аттары беріліп, олардың арабша түсінігі көрсетілген. Екі және төрт жолдың 242 шумағы бәйіт, 262 мақал-мәтел қазіргі қазақ тілінде өзгермеген қалпында қолданылады.

Академик А.Н.Кононов өзінің “М.Қашқари және оның “Диуани лұғат-ит түркі” атты мақаласында автордың сөздікті жазудағы мынадай үш мақсаты болғанын жазады:

Түркі тілінің сол кезеңдегі (ХІғ.) мәртебелі тіл – араб тілінен ешқандай кем еместігін дәлелдегісі келді;

Хижраның 448-449 ж.ж. (миләди 1056-1067 ж.ж.) Шығыс Қараханидтер державасында қанды оқиғалар жиі болып тұрды. Осы жағдайлар Махмұт Қашқаридың елін, туған жерін тастап кетуге мәжбүр етті. Ол бүкіл түркі тайпаларын аралап ғылыми жұмыспен айналысты;

Өзінің сөздігінен алынған “Өзіңді олардың оғынан қорғау үшін парасатты адамға тән, ең жақын, ең лайықты нәрсе – мықтылап олардың жолын ұстау. Түркілердің қайғы-қасіретіне назар аударуы үшін, олардың жүрегін жаулаудың бір ғана жолы бар, олардың өз тілінде сөйлеу керек” (“Советская тюркология”, 1972. № 1, 3-17 б. Аударма автордікі)

Автор түркі тілінің тазалығы үшін, араб тілінің белең алып, әдеби тілді ығыстырып кетпеуі үшін жанын салып қызмет еткендей. Сондықтан да еңбегінде таза тіл жөнінде көп айтылады, таза тіл жасауға үндейді. Таза тілдер қатарына қырғыз, қыпшақ, оғыз, тухан, яғма, шығыл, ярун тілдерін жатқызады. Қазіргі қазақ тілінің бастауы саналатын бұл тілдердің орта ғасырда таза тіл болуының үлкен әлеуметтік, мәдени маңызы бар. Ұлан-ғайыр сайын дала төсінде мекен етіп жатқан он миллион халықтың бір әдеби тілде сөйлеп, диалектілердің шырмауына шырмалмай, таза тілді болуы қасиеті мен киесін түсінген саналы бабалар мирас еткен мұраның қадірін түсінгені болар. Тіліміздің таза әдеби қалпын сақтауы – Махмұд Қашқари сынды дана бабаларымыздың батасының дарығаны болар. Олай деуімізге себеп, орта ғасырдағы араб мәдениетін енгізе отырып, дәстүр жалғастығын сақтау үшін “Диванның” әсері өте мол болған. Шығармасының әлқиссасын: “Мен Тәңірдің гүлденген мемлекетті түркілердің топырағында жаратқанын, өмір біліктері мен сол топырақты ғажайып өрнектегенін көрдім. Тәңірі оларды түркілер деп атап, асқан сән-салтанатқа ие қылды”,– деп бастайды. Түркі халқының тарихи санасын ояту, өздерінің халық ретінде ешкімнен кем емес екенін көрсету, рух беру деген осындай болар. Немесе: “Түрік – Тәңір жарылқаушы Нұқ пайғамбардың ұлының есімі. Бұл есімді оған Тәңірдің өзі қойған. Оның ұрпақтары да түрік деп аталады… Жер жүзінің ең биік, ауасы таза бөлігіне қоныстандырып, “Өз қосшым” деп атаған, - (Түбір бір түркі тілі, 9-20 б.б.) – деуі орта ғасырдағы түсінік пен танымға әсер етуі мен рух беруі тұрғысынан ерекше мәнді, маңызды сөздер деп бағалаймыз. Яғни халықтық дәстүрлі танымды, әдеби тілді, менталитетті сақтаудың негізгі қаруы – рух болса, М.Қашқари сөз арқылы халық рухын осылайша көтерген ғұлама. Тіл тазалығын сақтау деген киелі ұғымды қалыптастырған – М.Қашқари, Ж.Баласағұни болса, кейін Ә.Науаи, Абай сияқты ұлылар бұл ойды жалғастыра дамытушылар. “Бөтен сөзбен былғанса сөз арасы, ол – ақынның білімсіз бейшарасы”, – деген Абай болатын.

М.Қашқари түркі тілдерін топтастырғанда, қазіргі ғалымдарша емес, сол тілдердің табиғи қалпын сақтаған тазалығына, басқа, бөтен тілдердің ықпалына түсу не түспеу деңгейіне байланысты анықтайды. Автордың мұндай тұжырымға келуінің өзі оның негізгі концепциясы мен көзқарасын айқындай түссе керек. Ғұлама ғалым өзі жазып отырған түрлі диалектілер мен тілдерді бір бүтін әдеби тіл деп есептеп, соның ішіндегі кірме сөздер мен табиғи нұсқасын бұза бастаған тілдердің өзгеріске түсуіне байланысты топтастырады.

М.Қашқариды тұңғыш түркі тілдерінің лингвистикалық географиясын жасаушы, тұңғыш лингвистикалық атластың авторы ретінде де бағалау орынды. ХІ ғасырда лингвистикалық географияны зерттеу әлемдік тіл білімі дәстүрінде қалыптаспаған еді. Біздің білуімізше, Қашқари дәріс алған араб тілі дәстүрінде де мұндай географиялық атлас жасау кездеспейді. Айталық, VІІІ-ІХ ғасырларда басралық филологтар әл-Мазини, әл-Фарра, ибн ас-Сиккит, са-Салаб араб тіл білімінде өзіндік мектеп қалыптастырған. Х ғасырдың білімдарлары ибн Джинни, ибн Фарис, ХІ ғасырда әл-Жүржәни, Маухиба әл-Жавалики еңбектерінде негізінен лексикологиялық, грамматикалық, сөздің мәні, тілдік норма және стиль мәселелерін зерттеген. Батыс тіл білімінде лингвистикалық география саласы диалектологиядан ХІХ ғасырда ғана бөлініп, зерттеле бастаған.

М.Қашқари барлық жер-су аттарын өзі жасаған картаға түсірген. Диаметрі 18 см болатын дөңгелек ішіне салынған бұл шағын карта араб тілінде белгіленіп жазылған. Румнан Қытайға дейінгі территорияны түркі жері, түркі шаһарлары деп белгілей отырып, бәрінің арасы 5000-8000 фарсқа жетеді, бұл шаһарлардың орнын анықтау үшін әрқайсысын “жер формалы шеңберде көрсеттім” дейді. Картада жер, су, қала аттары мен тайпа аттары, тайпалар орналасқан территориялар дәл көрсетілген. Майлы бояумен тауды, жұқа бояумен елді мекенді, қою көкпен – көлді, ашық көкпен – өзенді белгілей отыра, жоғары жағын – батыс, төменгі жағын – шығыс, екі жақ бүйірін – оңтүстік пен солтүстікке бөлген.

Бұл карта жөнінде де әртүрлі пікірлер бар. Араб тілінің маманы И.Ю.Крачковский картаның дұрыс салынғанына күмәнмен қарайды, И.Умняков картаның алғашқы нұсқа емес, бұдан бұрынғы картасында жер атаулары мен тайпалар территориясы толық салынған дейді. Қалай болғанда да арабтың картографиялық үлгілерін пайдалана отырып жасаған бұл тілдік карта түркілік лингвистикалық география тарихындағы тұңғыш, ғылыми жағынан маңызы жоғары дарабоз еңбек.

“Орта ғасырлық түркі халқы өмірінің нағыз энциклопедиясы” (Кляшторный, Султанов, 1992, 162) саналатын Махмұд Қашқаридың түркі тілдері жөніндегі “Сөздігі” тек лексикографиялық немесе тіл білімі жөніндегі зерттеу ғана емес, тарихи-этнографиялық таным мен зердені тереңдететін ауқымы кең еңбек.

Айталық, бүгінгі қазақ ұлтының бір бөлігін құрап отырған арғын тайпасы жөнінде, оның тілдік құрамы туралы көптеген деректер келтірілген. “М.Қашқари еңбегінде кездесетін “арғу” тайпасы атының бүгінгі арғын руына ешқандай қатысы жоқ, “арғу” күйінде аталып келген атаудың соңына кейін “ң” дыбысы қайта жалғанды деуге сену қиын екен” (Қ.Салғарин, 1992, 222-б.) – деген пікірлер бар болғанымен, тарихи шындықты бұрмалай алмайсыз, тілдік заңдылықтарды жоққа шығару және мүмкін емес. “Диванның” мәліметтері бойынша арғулықтар осы күнгі Шымкент пен Тоқмақ қалаларының аралығындағы кең аймақты мекен еткен. Сол маңдағы тайпалар арасында көп уақыт бойы үстемдік еткен. Арғу тайпасының аты қазіргі арғындар екені тіл жүйесін білетін ғалымдарға үлкен жаңалық емес, тілдегі бар заңдылық.

Ә.Әбдірахманов ғалымдар зерттеулерін зерделей келе, ар//гун – батыс гун деген мағынаны береді деп, өз пайымдауларын келтірген болатын. (Қазақстан этнотопонимикасы. А., 1979).

 Т.Жанұзақов аргу < аргун < арғын<арган < арнагун

сияқты болып тұлғалық дамуға түскенін дәлелдей келе, көп, топ, тайпалар одағы, көп тайпа мағынасын берген деген пікір ұсынады (1976; 101).

М.Томанов “М.Қашқари” мақаласында арғу тайпасына арғұн – арғын деп жақша ішінде түсінік береді (//Сөнбес жұлдыздар).

Сонымен, тілдің тарихи даму жүйесі тұрғысынан қарағанда Н дыбысы орны тұрақсыз, бірақ өте көне, өлі тұлға ретінде қарастырылады. Айталық, көмектес септігіне негіз болған “бірлен” шылауы –бірле, -іле, -бірлен, -білен варианттарында кездеседі. Тәуелдік жалғауының ІІІ-жағындағы –ы, -сы тұлғасының ол бастағы варианты -сын, -сін болғандығы да дәлелденген. Б.Сағындықұлы “Қазақ тілі лексикасы дамуының этимологиялық негіздері” атты монографиялық еңбегінде: “сөз соңында “н” мен “ң” ең көп түсіріліп айтылатын дыбыстардың қатарына жатады. Мысалы: ақрун-ақру, инчин-инч, қойун-қой, тегин-тегін т.б.” деген тұжырым айтады (1994, 76-б.).

Олай болса, арғу-арғұн-арғын болып өзгеруі тілдегі фонетикалық заңдылыққа сәйкес деп танылады.

Екіншіден, М.Қашқари еңбегінде кездесетін арғу тайпасының мекені Шымкент, Тоқмақ қалалары арасында болғандығы кей ғалымдар үшін күмән туғызады. Бірақ, ХІ ғасырда арғындардың осы алқаптарды мекендегені тарихи факты. Арғындарды Үйсін рулары кейін ығыстырған да, араларында жер дауы көп заманға созылып келген. Бұған бір дәлел Б.Адамбаев құрастырған “Шешендік сөздер” атты жинақта “Сары табақтан сарқыт қайтар” делінетін шешендік дау сөздің тарихы берілген (1990, 115 б.). Сонда Шу өзенінің жайылымына Арғын мен Үйсін рулары таласып, дауға Арғын жағынан тобықты Құнанбай, Үйсіннен ысты Бақтыбайдың баласы Сары Әжібек шығады. Дауда билік айтқан Сары Әжібектің сөзі: “Сары табақтан сарқыт қайтар. Билігін маған берсең, бәрін бауырыма тартпайын” – деген екен. Шу өзенінің сол жағын Үйсін, оң жағын Арғын жайласын”. Осылай қан төгіссіз-ақ, бір ауыз сөзбен қазақ халқының арасындағы жер дауы шешіліп отырған. Бұл оқиғадан арғын атты тайпалық одаққа енген рулар ХІХ ғасырға дейін Шу бойын ата қоныс етіп келгенін көреміз. Әрине, арғын болсын, үйсін болсын, мәселе онда емес, қай елді алсақ та, өзара қыз алысып, қыз берісіп етене жақын қарым-қатынаста болған қазақ біріне-бірі қарайласқан. Ер етігімен су кешіп, ат ауыздығымен су ішкен жаугершілік заманаларда, мысалы қалмақ-жоңғар шапқыншылығы кезінде, Ұлы жүз руларының жері жау қолында қалғаны белгілі. Арқа төсінде жатып, Қаракесек руынан шыққан Сеңкібай (Би ата) мен Шора батырлар: “Нағашы жұртымыздың жері әлі жау қолында, соған аттаналық, бауырларымызды азат етелік” – деп қалың қол жинап оңтүстік өңірді жаудан тазартуға ат салысқаны тарихтан белгілі.

Асылы, Орхон-Енесай ескерткіштерінде, М.Қашқари еңбегінде оғыз бен шығылдан кейінгі ең көп кездесетін этноним – арғу-арғын тайпасының атауы. Зерттеуде мұның да терең мән-маңызы бар деп білеміз: арғындар қазақ арасында сан жағынан басқа рулармен салыстырғанда әлдеқайда басым, ата қонысы, жайылатын мекені көп, ауызекі сөйлеу тілі бай. Атақты жиһангез Марко Поло: “өзге тұрғындардан көріктірек, ақылдырақ, саудамен де көбірек айналысатын тендуктардан құралған арғын тайпасы жартылай жер өңдеу шаруашылығымен айналысқан” деп жазады.

Ендігі мәселе М.Қашқари сөздігінде арғу-арғын тайпасының тілдік ерекшелігіне қатысты айтылатын пікірлер жөнінде. Қазіргі қазақ әдеби тілі бірнеше тайпалық диалектілер тілінің негізінде пайда болған дегенге илансақ, онда қазақ тілінің шын тарихи даму жолын айқындау үшін, сол тайпалық диалектілердің әлсіз сарыны мен көмескі тартқан ізін анықтау орынды болмақ. Қазақ ру-тайпаларының диалектілерін зерттеу арқылы тілдің нағыз даму жолы мен сипатын айқындауға мүмкіндік туатыны белгілі. Әрі қазақ тілінің қалыптасу кезеңінің де өзіндік сыр-сипаты айқындалады. ХV-ХVІ ғасырда жеке мемлекет болып құрылған деп танылатын қазақ елінің оған дейінгі тарихы мен жолы өзін құрап отырған ру-тайпалардың тарихымен, тілімен тығыз байланысты қарастырылуы қажет. Осы тұрғыдан, ХІ ғасырдағы арғулар тілін зерттеу арқылы, сол дәуірдегі көне қазақ тілінің диалектісі ретіндегі оның рөлі мен мәнін айқындауымызға болар еді.

М.Қашқари “Диванында” арғу тайпасына тән сөз деген белгінің көптігі автордың арғу тайпасының арасында көп болып, көп сөз жинағанынан ғана емес, арғу тілінің түркі тілдері ішіндегі кең қолданылатын, әдеби тілге біртабан жақын екендігінен де хабардар етсе керек. Еңбекте арғулар мекені Исфиджаб пен Баласағұн арасы, Талас пен Шу өзендерінің орта ағысының тұсы деп көрсетіледі. Арғу тілі – қалалық тіл болған, ол басқа тайпалар тілімен жиі араласқан. Ғалымдардың зерттеп, дәлелдеуінше, олар шығыл және оғыз тайпаларымен көрші тұрып, жиі араласқан да, бір-біріне тілдік әсер-ықпалы болған.

М.Қашқари арғу тайпасының негізгі тілдік еркшелігі ретінде сөз басында және сөз ортасында Ж дыбысын қолданатынын, әрі кейде Д дыбысымен алмаса алатынын айтады. Мысалы: дол – жол; доқ – жоқ; т.б. Ал түркі тілдерінің ішінде сөз басында Ж дыбысын қолданатын тек қазіргі қазақ тілі. Арғу тілінде д-ж сәйкестігі алмаса жұмсалса, дәл осындай сәйкестік қазіргі қазақ тілі диалектілерінде де кездеседі. Айталық, ұлы жүз – ұлы дүз, жүз сом – дүз сом, жұмалау – домалау т.б. Мысалы, өзің жоқ жерде үйінді бар жанымен өртеп жіберуге бұлардың дүзі жанбайды. (Ғ.Қалиев, Ш.Сарыбаев, Қазақ диалектологиясы, 1991, 54-55).

Көне түркі тілінде қолданылған қала мағынасындағы “балық” сөзі, М.Қашқаридың көрсетуінше, арғу тілінде “шаһар” сөзімен берілген, ал “балық” – балшық, батпақ мағынасында жұмсалған. Шігіл тілінде Д-З дыбысымен айтылатын сөздер арғуларда Й мен айтылатындығы да (адзақ-айақ, тодзды-тойты), арғу тілінің қазіргі қазақ тілімен өте жақын екендігін танытатын тілдік ерекшелік.

Жедел өткен шақ тұлғалары жіктеліп келгенде, оғыз тілдерінде – дам-даң (бардам) тұлғасында болып келсе, арғу тілінде – дум (бардум) сипатында жұмсалған.

М.Қашқари арғулар оғыз тайпасымен көрші тұрған деп жазады. Сонда бұл тайпалардың мекені Сырдария өзенінің орта ағысына дейінгі жерлер болуы мүмкін.